

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEUREZur Prüfung befähigte Personen  
Qualifikationsmerkmale und Beauftragung  
Competent Persons  
Qualification criteria and commissioningVDI 4068  
Blatt 1 / Part 1Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English*Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.**The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung.....	2	Preliminary note.....	2
<b>Einleitung</b> .....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> .....	3	<b>1 Scope</b> .....	3
<b>2 Normative Verweise</b> .....	4	<b>2 Normative references</b> .....	4
<b>3 Begriffe</b> .....	4	<b>3 Terms and definitions</b> .....	4
<b>4 Qualifikationsmerkmale beauftragter Personen</b> .....	6	<b>4 Qualification characteristics criteria of authorized persons</b> .....	6
4.1 Allgemeines.....	6	4.1 General comments.....	6
4.2 Unterwiesene Beschäftigte.....	7	4.2 Trained staff.....	7
4.3 Zur Prüfung befähigte Personen.....	7	4.3 Competent Persons.....	7
4.4 Zugelassene Überwachungsstelle (ZÜS).....	8	4.4 Approved inspection centre (ZÜS).....	8
4.5 Ermittlung der Qualifikationsanforderungen.....	8	4.5 Determination of qualification requirements.....	8
<b>5 Beurteilung von Arbeitsmitteln</b> .....	11	<b>5 Assessment of work equipment</b> .....	11
5.1 Grundsätze.....	11	5.1 Basic principles.....	11
5.2 Beurteilung der Komplexität des Arbeitsmittels.....	11	5.2 Assessment of the complexity of the work equipment.....	11
5.3 Beurteilung des Prüfaufwands.....	12	5.3 Assessment of inspection effort.....	12
5.4 Beurteilung der Gefährdung.....	13	5.4 Assessment of threat.....	13
<b>6 Zuordnung des Qualifikationsmerkmals</b> .....	13	<b>6 Assignment of the qualification characteristic</b> .....	13
6.1 Grundsätze.....	13	6.1 Basic principles.....	13
6.2 Qualifikationsmerkmale für ausgewählte Arbeitsmittel.....	14	6.2 Qualification characteristics for selected work equipment.....	14
<b>7 Anforderungen an Qualifikationsmaßnahmen</b> .....	14	<b>7 Requirements applicable to qualification courses</b> .....	14
<b>8 Anforderungen an die Referenten/Trainer</b> .....	16	<b>8 Requirements applicable to instructors/trainers</b> .....	16
8.1 Umfang und Inhalte der Weiterbildungsmaßnahmen.....	16	8.1 Scope and content of continued training measures.....	16
8.2 Formale Bestellung einer zur Prüfung befähigten Person.....	16	8.2 Formal appointment of a Competent Person.....	16
<b>Anhang A Beispiel</b> .....	18	<b>Annex A Example</b> .....	18
A1 Komplexität des Arbeitsmittels.....	19	A1 Complexity of the work equipment.....	19
A2 Kriterien für den Prüfaufwand.....	21	A2 Criteria for the inspection effort.....	21
A3 Kriterien für die Gefährdung (Risikobewertung).....	22	A3 Criteria for threat (risk assessment).....	22
<b>Anhang B Musterbestellung „zur Prüfung befähigter Personen“</b> .....	27	<b>Annex B Specimen of appointment as „Competent Person“</b> .....	28
<b>Anhang C Spezifikation für die externe Vergabe einer Prüfung</b> .....	29	<b>Annex C Specification for an external award of contract for an inspection</b> .....	30
Schrifttum.....	31	Bibliography.....	31

VDI-Gesellschaft Energie und Umwelt (GEU)  
Fachbereich Sicherheit und ManagementVDI-Handbuch Management und Sicherheit in der Umwelttechnik  
VDI-Handbuch Verfahrenstechnik und Chemieingenieurwesen, Band 4: Arbeitsschutz